

()

:



()

(S-1)

:

:

NIP





:
:
:
:
()

S-)

(1
/

:



:

:
:
:

()

(S-1)

()..... -
()..... -
()..... -

:

ع



:

·
·
·
·

(S-1)

-

·

()

Katakanlah "(kalau benar yang kamu katakan itu), maka cobalah datangkan sebuah surat seumpamanya dan panggillah siapa-siapa yang dapat kamu panggil (untuk membuatnya) selain Allah jika kamu orang-orang yang benar."

(Yunus : 38)

.

:

.(

.

.(

.

.(

.

.(

.

.(

.

.(

.

.(

.

.(

.

.(

.

.

.

.

:

.

.(

.

.(

.

.(

.

.(

. . .

()

.

.

:



.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

:

:

:

:

()

(s1)

:

()

.

.

()

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... :

..... .

..... .

..... .

..... .

.....

..... .

..... .

| | |
|-------|---|
| | 4 |
| | . |
| | . |
| | . |
| | . |
| | . |
| | . |
| | . |
| | : |
| | . |
| | . |
| | . |
| | . |
| | . |
| | : |
| | . |
| | . |
| | . |

Ibnu Burdah, *Menjadi Penerjemah* (Yogyakarta: Tiara Wacana Yogya, ٢٠٠٤)
ص. ١٠٥

1

(:)

2

.
 .
 : .
 : ()
 : . ()
 . ()

“ ”

. :
 - - - - :
 - - : :

. (:)

()

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

) " "

()

(

:

:

:

•
:
:

:

.

.

"

"

"

.

.

.

.

.

.

.

Suharsimi, Arikunto, *Manajemen Penelitian* (Bandung : Rineka Cipta, ٢٠٠٥)
ص. ٢٣٤.

5

Suharsimi, Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta :
Rineka Cipta, ٢٠٠٦) ص. ٢٣١

6

:

.

.

.

.

.

.

.

.

.

(Content Analysis)

.

.

:

:

.

.

:

.

,

:

:

.

:

.

()

-

:

"

"

.

"

"

.

"

"

.

.

(

)

8

9

...

.

.syntax

-

)

.

(.....

:

:

.

.

10

11

12

13

(-)

()

()

-

.(()

: .

:

: .

.

.

: .

.

.

:

.

.

.

()

()

.

.()

:

.

.()

:

.

.

:

.

.

.

.

:

.

.

.

.

.

.

.

“ ”

.

(:)

)

.(

()

:

.()

() : .()

.

() : .()

:

.

() : .()

.

() : .()

.

.

.

.

. ()

: () .

.

.

.

:

.

.

.

. 4

.

.

: .

.

.

.

- - : .

.

)

.

.

: (

: .

()

.

.

.

: .

()

.

.

: .

()

: .

:

.(.)

:

:

" "

:

"

"

:

(o) = (s) = (P) =

" "

:

:

.

.

.

.

.()

"

"

.

.

" "

.

:

.

.

"

"

.

) ()

.() (

" "

:

.

" "

.

.

:"
" " " " " "

" "

" "

" "

" "

" (Lengan) (tangan) "

(tangan) "

"(Lengan)

"memeras otak"

" "

" "

:

"berpikir lama"

| | | |
|----------------------------------|----------------------|--|
| | | |
| Hal yang tidak bias dilaksanakan | Tinta di atas kertas | |
| Tertegun karena kaget | Menahan nafas | |
| Masalah memanas | Tungku itu panas | |
| Takut | Hatinya terbang | |

:

"

"

.Bagaikan belalang yang tidak memberi sisa apapun

:

K. Ammer

Linguistic Context

.

" "

.

:

:

:

.

:

:

:

Emotional Context

.

emotive

.

meaning

Like

Love

.

. ()

Situational Context .

:

" "

" "

Cultural Context .

Social meaning

Cultural meaning

.

.

:

.()

Nida .

.

.

.()

.

.(+ - +) " "

()

.()

"father"

"daddy"

"

"

.()

.()

.()

:

" " " .()

" " " "

" " "

" " .()

.

.()

(panen) (menggarap) :

.(pupuk) (hama)

" " " "

(menggarap skripsi)

.()

.

.

.

:

—

.

” ”

.

.

.

.

.

:

:

.

.

.

:

:

.

:

:

.

.

:

:

. (. :)
. (: -)

()

هـ

:

()

.

.

.

:

.

.

.()

)

-

-

:

.

.()

.

.

.()

:

.(.....)

)

.()

.

" " :) :

: .

.(

. ()

.

" " :) :

.(" " :

." "

:

" .()

.(:)" "

: .()

. (: -)

"

.

.(:)"

:

.

.

:

:

:

:

:

:

"

.

()

"

.

.(:)"

"

.()

"

.()

.(- :)"

.()

()

)

(

)

.(

.()

()

.()

.()

()

) ()

.(

()

(-)

-

:

.

.

.

.

:

| | | | | | |
|----------|----------|--|--|--|--|
| | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|--------------------------|----------|--|--|--|--|
| X | X | | | | |
| Amal sholeh | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| Hendak menjadikan | | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|-------------------------|----------|--|--|--|--|
| | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| Membenar kan | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|---------------------|----------|--|--|--|--|
| | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| Akan kembali | | | | | |
| X | X | | | | |
| Halilintar | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|-------------------------------------|----------|--|--|--|--|
| | | | | | |
| X | X | | | | |
| Hendak menyinka pkan | | | | | |
| Lengah | | | | | |
| X | X | | | | |
| Sholeh | | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|----------------------------------|----------|---|--|--|--|
| X | X | | | | |
| Lengah | | . | | | |
| Yang membenar kan | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|----------------------------------|----------|--|--|--|--|
| Yang membenar kan | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| Khusus | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|-------------------------|----------|--|--|--|--|
| Yang membenarkan | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| Yang membenarkan | | | | | |
| Memberi mudhorat | | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|-----------------------------------|----------|--|--|--|--|
| | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| Akan menjadika nmu | | | | | |

| | | | | | |
|-----------------------|----------|--|--|--|--|
| Lengah | | | | | |
| X | X | | | | |
| Lengah | | | | | |
| Akan mengikuti | | | | | |
| Akan mengikuti | | | | | |
| X | X | | | | |
| Menghadap | | | | | |

| Lengah | | | | | |
|---------------|----------|--|--|--|--|
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |

| | | | | | |
|----------|----------|--|--|--|--|
| | | | | | |
| X | X | | | | |
| X | X | | | | |

.

-

:

"

"

" ()

"

,

"

"

.

.

“ ” “ ”

.

- -

30
.

“ ” “ () ” .

“ ”

“ ” . “ ”

”
.

:)

30
.

. (

" " " () " .

" "

" "

" " " () " .

" "

" "

" - " halilintar " () " .

.mengagetkan

"

halilintar "

" " () " .

" " "

.

.

" " " () "

" " " " "

" "

" " " () "

" "

" "

" " " "

" " "

" "

" " " () "

" "

"

" " " () " .

" "

" "

.

" " "

" " "

.

.

.

.

" " () " .

" " "

) ()

" (

"

.

" " " () " .

" " "

"

.

.

" " " " () " .

khusus murni " " -

. murni

. " " khusus murni

" " "() " .

" "

" "

" "() " .

" "

) ()

" (

"

" () " .

" "

" " " "

"

.

“

”

“

”

”

”

。

。

。

。

“

”

“（ ）

”

。

”

”

。

”

”

。

。

”

”

”

”

“

”

“（ ）

”

。

”

”

”

”

”

”

。

。

“

”

“

”

”

”

。

。

。

。

" "

" ()

" .

" "

" .

"

" "

.

"

"

"

"

"

" .

.

.

.

"()

" ()

.

()

()

" "

()

"

"

"

"

"

" .

.

.

.

.

"() " () .

" " ()

" ()

"

" " "

" " "

.

..

" - " " () " .

()

.()

" " " () " .

" "

" " " "

.

"

"

"

"

"

"

.

.

.

.

"

-

"

"()

"

.

"

.

"

"

.

"

.

"

"

"()

"

.

"

"

.

.

:

:

- 1

:

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

- 2

:

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

- .

:

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |

()

:

.(

.(

.(

()

:

.()

.(

.(

قائمة المراجع

-
1. ...
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...
11. ...
12. ...
13. ...
14. ...
15. ...
16. ...
17. ...
18. ...
19. ...
20. ...
21. ...
22. ...
23. ...
24. ...
25. ...
26. ...
27. ...
28. ...
29. ...
30. ...
31. ...
32. ...
33. ...
34. ...
35. ...
36. ...
37. ...
38. ...
39. ...
40. ...
41. ...
42. ...
43. ...
44. ...
45. ...
46. ...
47. ...
48. ...
49. ...
50. ...
51. ...
52. ...
53. ...
54. ...
55. ...
56. ...
57. ...
58. ...
59. ...
60. ...
61. ...
62. ...
63. ...
64. ...
65. ...
66. ...
67. ...
68. ...
69. ...
70. ...
71. ...
72. ...
73. ...
74. ...
75. ...
76. ...
77. ...
78. ...
79. ...
80. ...
81. ...
82. ...
83. ...
84. ...
85. ...
86. ...
87. ...
88. ...
89. ...
90. ...
91. ...
92. ...
93. ...
94. ...
95. ...
96. ...
97. ...
98. ...
99. ...
100. ...

-
- Arikunto, Suharsimi. *manajemen kualitati*. Jakarta : Rineka Cipta. 2005
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Edisi Revisi VI. Jakarta : Rineka Cipta. 2002
- Burdah, Ibnu. *Menjadi Penerjemah*. Yogyakarta : Tiara Wacana. 2004
- Chaer, Abdul. *Linguistik Umum*. Cetakan Ketiga. Jakarta: Rineka Cipta. 2007
- Taufiqrochman, H.R. *Leksikologi Bahasa Arab*. Malang: Sukses Offset. 2008